



**Sprawozdanie
merytoryczne z działalności
Fundacji Kultury bez Barier
za rok 2017**



1. Informacje podstawowe

1.1. **Nazwa organizacji:** Fundacja Kultury bez Barier

1.2. **Siedziba organizacji:** 00-336 Warszawa, Kopernika 30 lok.221

1.3. **Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym:** 03.12.2004 r.

1.4. **Numer KRS:** 0000223025

1.5. **Numer REGON:** 015889370

1.6. Skład organu kontroli i nadzoru organizacji:

Rada Fundacji

- Anna Rochowska – przewodniczący Rady Fundacji
- Małgorzata Kuzdra – członek Rady Fundacji
- Anna Zdzieborska - członek Rady Fundacji

1.7. Skład organu zarządzającego organizacją:

Zarząd Fundacji

- Anna Żórawska – prezes Zarządu Fundacji
- Robert Więckowski – wiceprezes Zarządu Fundacji

1.8. Okres sprawozdawczy

Okres sprawozdawczy obejmuje czas od dnia 01.01.2017 r. do dnia 31.12.2017 r.

1.9. **Nadzór nad działalnością Fundacji sprawuje**
Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego

2. Cele statutowe Fundacji

Celem Fundacji jest działalność naukowa, oświatowa, kulturalna w zakresie udostępniania wydarzeń kulturalnych osobom wykluczonym społecznie, głównie osobom z niepełnosprawnością, tworzenia warunków umożliwiających osobom z różnymi niepełnosprawnościami swobodny, kompetentny i satysfakcjonujący odbiór kultury, inicjowania przedsięwzięć mających uczynić z kultury płaszczyznę spotkania światów osób z niepełnosprawnością i pełnosprawnych, płaszczyznę dialogu i wspólnego przełamania barier.



3. Działalność gospodarcza Fundacji

Fundacja może prowadzić działalność gospodarczą. Działalność gospodarcza jest służebna wobec działalności statutowej, co oznacza, że dochody z działalności gospodarczej są w całości przeznaczone na działalność statutową Fundacji.

Działalność gospodarcza ma charakter fakultatywny i może być prowadzona w zakresie według Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD):

- 1) 74.30.Z - działalność związana z tłumaczeniami;
- 2) 59.1.Z - działalność postprodukcyjna związana z filmami, nagraniami wideo i programami telewizyjnymi;
- 3) 90.0 - działalność twórcza związana z kulturą i rozrywką;
- 4) 90.01.Z - działalność związana z wystawianiem przedstawień artystycznych;
- 5) 90.02.Z - działalność wspomagająca wystawianie przedstawień artystycznych;
- 6) 85.59.B - pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane;
- 7) 90.03.Z - artystyczna i literacka działalność twórcza;
- 8) 90.04.Z - działalność obiektów kulturalnych;
- 9) 96.09.Z - działalność usługowa, gdzie indziej niesklasyfikowana;
- 10) 58.11.Z - wydawanie książek;
- 11) 58.13.Z - wydawanie gazet;
- 12) 58.14.Z - wydawanie czasopism i pozostałych periodyków;
- 13) 58.19.Z - pozostała działalność wydawnicza;
- 14) 74.20.Z - działalność fotograficzna;
- 15) 74.90.Z - pozostała działalność profesjonalna, naukowa i techniczna, gdzie indziej niesklasyfikowana;
- 16) 77.33.Z - wynajem i dzierżawa maszyn i urządzeń biurowych, włączając komputery;
- 17) 85.52.Z - pozaszkolne formy edukacji artystycznej;
- 18) 85.60.Z - działalność wspomagająca edukację.

W okresie sprawozdawczym Fundacja prowadziła działalność gospodarczą.



4. Działalność statutowa w okresie sprawozdawczym

4.1. Filmy bez barier

Dostosowaliśmy do potrzeb osób z niepełnosprawnością wzroku i słuchu 17 filmów. Były wśród nich produkcje zarówno polskie, jak i zagraniczne. Przeważały filmy fabularne, co było naturalną odpowiedzią na sugestie zgłaszane przez odbiorców działań FKbB, ale wśród dostosowanych tytułów znalazły się również musical i film dokumentalny. W roku 2017 udostępniliśmy m.in. „Sztukę kochania”, „Pokot”, „Życie animowane”, „La la land”, „Zawróconego”.

Ten rok był wyjątkowy, ponieważ po raz pierwszy dostosowywaliśmy także bajki dla najmłodszych widzów. „Zwierzogród” był pierwszą animacją Disneya pokazaną dzieciom niewidomym i g/Głuchym w wersji z audiodeskrypcją, napisami dla niesłyszących i tłumaczeniem na polski język migowy (PJM).

Zaraz potem powstały dostępne wersje „Krainy Lodu” oraz „Klubu Włóczykijów”.





4.2. Współpraca z firmą Disney Polska

Dzięki współpracy z firmą **Disney Polska** zrealizowaliśmy w październiku, pierwszy raz w historii filmów animowanych wytwórni Disneya, teledysk do bajki w polskim języku migowym. Piosenkę mięły dzieci z Instytutu Głuchoniemych w Warszawie. Uroczysta premiera teledysku odbyła się w stołecznym kinie Elektronik w dniu 14 października 2017.





4.3. Spektakle bez barier

Rok 2017, podobnie, jak działo się to w latach poprzednich, był kolejnym rokiem, w którym FKbB nie zdobyła dofinansowania z programów Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego na dostosowanie spektakli teatralnych. Praca na rzecz udostępniania teatru osobom z niepełnosprawnością była i jest jednak dla nas na tyle ważna, że i w zeszłym roku postaraliśmy się pozostawić ślad w tej dziedzinie sztuki i udostępnić kolejne spektakle. Ostatecznie dołączyliśmy audiodeskrypcję i napisy dla niesłyszących/tłumaczenie na język migowy do 16 spektakli teatralnych m.in. *Śługa dwóch panów*, *Plastiki* (Teatr Dramatyczny), *Nasze żony* (Teatr Syrena), *"Grzeczna"* (Teatr Baj).

4.4. Wystawy bez barier

Jedną z najbardziej charakterystycznych cech pracy podejmowanej przez FKbB jest działalność na rzecz udostępniania widzom z niepełnosprawnością przestrzeni i zbiorów polskich muzeów i galerii. Mimo braku dofinansowania z programów Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego na działalność związaną z dostosowywaniem wystaw obecnych w polskich muzeach i galeriach, włączaliśmy się w przygotowywanie udogodnień dla osób z niepełnosprawnością wzroku i słuchu, do 5 wystaw w: Muzeum Narodowym w Szreniawie, Muzeum Żywego Piernika (Toruń), Muzeum Sztuki (Łódź), Muzeum Regionalnym w Stalowej Woli, CRICOTECE – Ośrodku Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora (Kraków).

Rok 2017 był też kolejnym okresem, w którym wspieraliśmy poszczególne muzea i galerie w tworzeniu opisów audiodeskryptywnych. Konsultowaliśmy, a nierzadko wciąż konsultujemy, audiodeskrypcję w:

- Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie
- Muzeum Narodowe w Warszawie
- Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki
- Muzeum Historyczne Miasta Krakowa
- Muzeum Narodowe Przemysłu Rolnego w Szreniawie
- Muzeum Sztuki w Łodzi
- Muzeum Pana Tadeusza we Wrocławiu
- Muzeum Śląskie w Katowicach
- Muzeum Lubelskie w Lublinie
- Muzeum Żywego Piernika w Toruniu
- Galeria Arsenał w Białymstoku
- Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie
- MOCAM Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie
- Muzeum Łazienki Królewskie
- Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora w Krakowie
- Muzeum Śląskie w Katowicach



4.5. Nowoczesne technologie

W roku 2017 kontynuowaliśmy prace nad aplikacją i stroną internetową w ramach projektu „Czytanie obrazów”.

Na stronie www.czytanieobrazow.pl współtworzonej przez Fundację Kultury bez Barier wraz z instytucjami kultury z całej Polski, pojawiły się kolejne dostępne materiały.

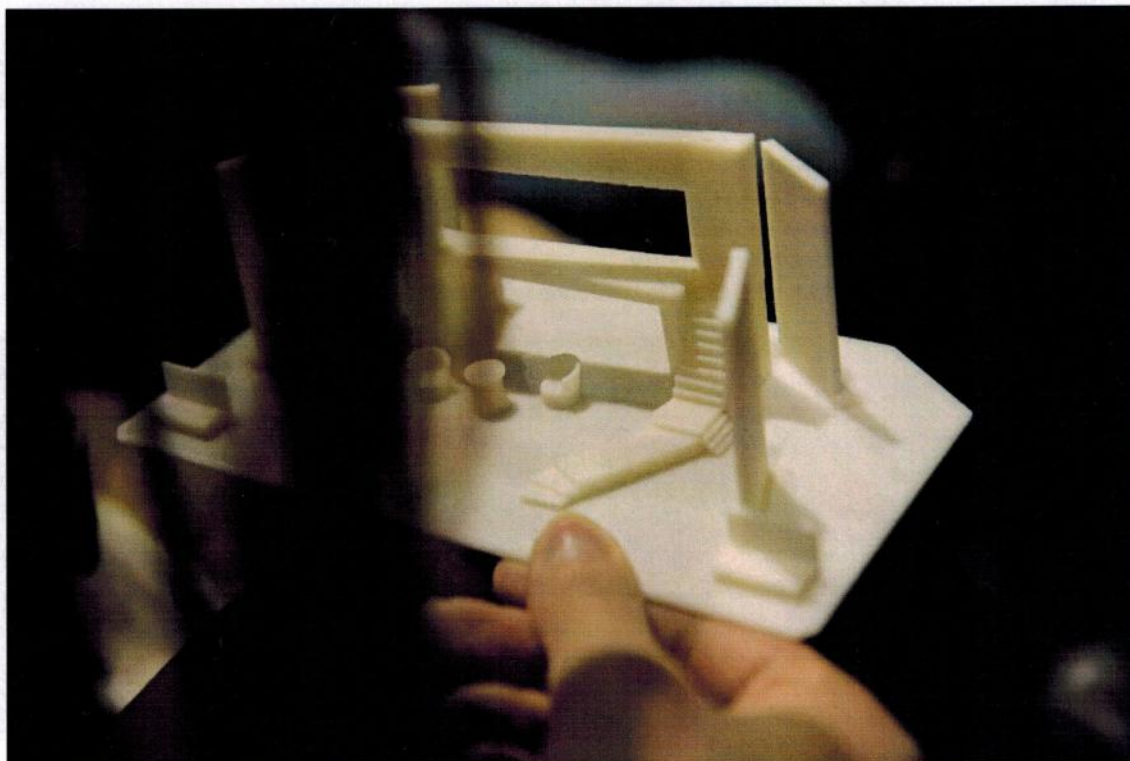
W 2017 roku zbiory czytania obrazów powiększyły się o **120 audiodeskrpcji**, **56 filmów z tłumaczeniami na PJM** oraz **10 kart obiektów** przygotowanych w formie tekstu łatwego do czytania.

Obecnie na stronie udostępnionych jest już prawie **150 obiektów** pochodzących z **20 muzeów i galerii**.

W 2017 do grona partnerów projektu dołączyły Muzeum Śląskie w Katowicach, Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie, Muzeum Ziemi Lubuskiej w Zielonej Górze, Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie, Dom Słów, Muzeum Nadwiślańskie w Kazimierzu Dolnym, Muzeum Armii Krajowej, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Muzeum Narodowe Rolnictwa i Przemysłu Rolno-Spożywczego, Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora CRICOTEKA, Muzeum Wojska w Białymstoku.

4.6. Modele 3D

W roku 2017 FKbB wprowadziła pierwszy raz do swej oferty modele 3D. Zostały one stworzone we współpracy z firmą Wolfix Project Studio i pojawiły się jako nowość podczas V WFKBB. Modele 3D, obok audiodeskrpcji i tyflografik, były tworzone z myślą o odbiorcach z niepełnosprawnością wzroku i miały pomóc tej grupie widzów w dokładniejszym poznaniu prezentowanych artefaktów składających się na udostępniane teksty kultury. Uczestnicy wydarzeń, organizowanych przez FKbB, mieli do dyspozycji modele dekoracji teatralnych oraz miniatury zabytków Warszawy. Przestrzenne wydruki elementów scenografii zostały wykorzystane w Teatrze Żydowskim, a modele zabytków stolicy znalazły zastosowanie w czasie turystycznych spacerów po Warszawie.



4.7. Warszawski Tydzień Kultury bez Barier

V edycja WTKbB, przemianowanego na Warszawski Festiwal Kultury bez Barier, odbyła się w dniach 29.09.2017. 15.10.2017. Festiwal został przeprowadzony pod hasłem NIE BÓJ SIĘ CHCIEĆ. Inspiracją przy wyborze hasła stał się tytuł jednej z piosenek z bajki „Zwierzogród”. - „Nie bój się chcieć”. Ideą V WFKBB, podobnie jak działo się to w latach poprzednich, było znoszenie wszelkich przeszkód ograniczających osobom niepełnosprawnym swobodny dostęp do miejsc, wydarzeń i tekstów kultury. Kina, teatry, galerie, muzea i inne miejsca festiwalowych wydarzeń przygotowały wartościową i bogatą ofertę artystyczną – odpowiednio dostosowanych pokazów filmowych, spektakli, wystaw i warsztatów, z których mogli skorzystać wszyscy – zarówno osoby pełnosprawne, jak i z niepełnosprawnością.

W V edycji WFKbB wzięło udział w Warszawie 2600 osób, a w Polsce ponad 2100. Liczby te oznaczają, że zarówno w Warszawie, jak i w pozostałych miastach, zostały wykorzystane niemal wszystkie miejsca zarezerwowane przez poszczególne instytucje kultury dla widzów biorących udział w festiwalu. WFKbB zagościł w 18 miastach Polski. Podczas festiwalu odbyło się 265 wydarzeń, zorganizowanych we współpracy z 79 partnerami!



W roku 2017 udało się przy tym podtrzymać zwyczaj poszerzania oferty festiwalu o wcześniej niewykorzystywane miejsca, teksty kultury, przedsięwzięcia. V edycja WFKbB przyniosła ze sobą następujące nowości:

- Pierwsza udostępniona animacja z wytwórni Disney oraz teledysk do bajki w Polskim Języku Migowym
- Festiwal filmowy „Przejścia”, zorganizowany we współpracy z kinem Elektronik
- Cykl pełnych zabawy szkoleń dla najmłodszych „Przedszkolaki bez barier”, wdrożony we współpracy z Mazowieckim Instytutem Kultury
- Wykorzystanie druku 3D, modele tworzone we współpracy z Wolfix Project Studio





4.8. 5. urodziny fundacji

13 listopada 2017 świętowaliśmy 5-lecie działalności fundacji. Zadbaliśmy o to, aby cały dzień obfitował w najróżniejsze atrakcje:

- w Zachęcie – Narodowej Galerii Sztuki zorganizowaliśmy **III Forum Kultury Bez Barier**, w czasie którego dyskutowaliśmy o pułapkach dostępności. Uczestnicy forum dzielili się swoimi doświadczeniami przy stolikach dedykowanych odbiorcom z poszczególnymi niepełnosprawnościami. Wśród poruszanych zagadnień znalazły się m.in. następujące zagadnienia: możliwości instytucji kontra potrzeby odbiorców, wydarzenia dedykowane jednej grupie odbiorców czy wydarzenia łączące grupy odbiorców o różnych potrzebach, a także mocne i słabe strony V Festiwalu Kultury bez Barier.
- w Kinotece pokazaliśmy film „**Twój Vincent**” z audiodeskrypcją i z uproszczonymi napisami dla niesłyszących. Nie do przecenienia był przy tym fakt, że udostępniony osobom z niepełnosprawnością film został pokazany w czasie, gdy był wyświetlany w kinach w całej Polsce. Sytuacja ta, rzadka w polskich realiach społeczno-kulturalnych, zapewniła nam ogromny sukces frekwencyjny – na pokazie w Kinotece zjawił się tłum widzów z niepełnosprawnością zainteresowanych historią niezwykłego malarza. Dodatkową atrakcją były, zorganizowane przed seansem, **warsztaty poświęcone sztuce holenderskiego mistrza. Warsztaty poprowadziła Bożena Pysiewicz z Muzeum Narodowego w Warszawie.**





4.9. Szkolenia bez barier

Niezwykle ważną częścią działalności fundacji są szkolenia bez barier, w czasie których przygotowujemy pracowników poszczególnych instytucji kultury do przyjęcia widzów z niepełnosprawnością. W roku 2017 przeprowadziliśmy szkolenia dla:

- warszawskich Domów Kultury – przeszkoliliśmy 20 placówek, m.in. *Dom Kultury Dorożkarnia*, *Dom Kultury TuPraga*, *Wolskie Centrum Kultury*, *PROM Saska Kępa*, *Dom Kultury Śródmieście*, *Bieleński Ośrodek Kultury*. W szkoleniach uczestniczyły łącznie 184 osoby.
- Narodowego Instytutu Muzealnictwa i Ochrony Zbiorów – w ramach cyklu szkoleń „Gość niepełnosprawny w muzeum”
- Pracowników stołecznych instytucji kultury – zgłoszenia indywidualne – szkolenia miały miejsce w Warszawie w Spółdzielni Socjalnej Wola oraz w Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie. Warsztaty były prowadzone w ramach projektu *Otwarcia dla wszystkich*.
- Narodowego Centrum Kultury – cykl „Kultura bez wyjątku” - czterodniowe szkolenie dla kadr kultury z całej Polski. W trakcie szkolenia omawiane były kwestie związane z przygotowaniem dostępnej oferty kulturalnej dla osób z niepełnosprawnością wzroku oraz słuchu.
- Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego – projekt „Małopolska. Kultura wrażliwa” – przeszkoliliśmy w sumie 500 pracowników małopolskich instytucji kultury, a ogromną wartością całego cyklu okazał się fakt, że poszczególne warsztaty były organizowane w różnych instytucjach kultury zlokalizowanych w Małopolsce.





4.10. Konferencje

FKKbb stara się również być obecna na konferencjach i sympozjach organizowanych przez różne podmioty w całej Polsce. Wydarzenia te są dla nas doskonałą okazją do szerzenia idei kultury bez barier, do dyskusowania szczegółowych, związanych z tą kwestią zagadnień, do edukowania uczestników konferencji i budowania postaw otwartości na potrzeby osób z dysfunkcjami. W roku 2017 pojawiliśmy się w czasie:

- „Małopolska. Kultura wrażliwa – forum ludzi kultury” (Tarnów) – prezentacja na temat udostępniania kultury osobom z niepełnosprawnościami
- Nowa Tyflopädagogika (APS Warszawa) – referat naukowy o audiodeskrypcji do dzieł sztuki
- Study on audiodescription (Poznań) – referat naukowy poświęcony audiodeskrypcji do dzieł sztuki
- Sympozjum edukatorów muzealnych (Warszawa) – ekspercki udział w panelu poświęconym udostępnianiu przestrzeni muzealnych osobom z niepełnosprawnością
- „CASTLE. Nowe możliwości zatrudnienia w sektorze audiodeskrypcji i tworzenia napisów” – referat popularno-naukowy „Ekonomiczne aspekty audiodeskrypcji”
- IX Spotkanie Turystyczne w Lublinie – prezentacja rozwiązań, wskazówek, aby turystyka była dostępna dla wszystkich, także osób z niepełnosprawnościami





4.11. Konsultacje

Fundacja Kultury bez Barier coraz częściej jest przy tym postrzegana przez różne podmioty z całej Polski jako partner kompetentny merytorycznie, gwarantujący wysoką jakość, atrakcyjnych programowo działań. Jesteśmy więc zapraszani do współpracy w ramach różnych projektów i inicjatyw. W roku 2017 zostaliśmy zaproszeni do współdziałania w:

- Małopolska. Kultura wrażliwa – w ramach tego projektu:
 - przeprowadziliśmy szkolenia dla kadr kultury z zakresu obsługi widza z niepełnosprawnością oraz przygotowywania dostępnej oferty kulturalnej
 - uczestniczyliśmy, jako eksperci, w procesie certyfikacji instytucji kultury pod kątem dostępności dla grup widzów z poszczególnymi niepełnosprawnościami
- Festiwal NETIA OFF CAMERA – Po raz pierwszy we współpracy z naszą fundacją została udostępniona część programu festiwalu, pokazaliśmy trzy filmy z audiodeskrypcją oraz napisami dla niesłyszących: *Twarz*, *Dzikie róże*, *Mężczyzna imieniem Ove*.

4.12. Publikacje bez barier

Działalność FKbB to także publikacje podejmujące temat udostępniania kultury osobom z niepełnosprawnością oraz dostosowywanie do potrzeb osób z dysfunkcjami publikacji wydawanych drukiem i w Internecie. Publikacje roku 2017 to:

- Publikacja „Podsumowanie wizyt studyjnych w ramach projektu Tydzień Kultury bez Barier w Polsce”
<http://kulturabezbarier.org/container/publikacjaRajd/podsumowanie.pdf>
- Tłumaczenie na polski język migowy do komiksu „Koleje Losu. Białystok Piłsudskiego”
<https://www.youtube.com/watch?v=6sRYRABbSbU>



5. Realizowane projekty

5.1. Czytanie obrazów

Projekt trzyletni, realizowany w latach 2016-2018, celem projektu jest stworzenie dostępnej dla osób z niepełnosprawnościami wirtualnej przestrzeni, w której zostaną zebrane udogodnienia dołączane do dzieł sztuki w poszczególnych muzeach i galeriach z całej Polski. Projekt zakłada też tworzenie nowych udogodnień, a więc prowadzi do poszerzania dostępnej oferty kulturalnej. W 2017 roku do portalu dodano 114 opisów audiodeskryptywnych do eksponatów, 57 tłumaczeń na PJM, 10 tekstów łatwych do czytania.

Na portalu umieszczono zdigitalizowane postaci obiektów muzealnych posiadających audiodeskrypcję, tłumaczenia na język migowy, a także stworzono nowe udogodnienia do dzieł sztuki z następujących muzeów/galerii:

- Muzeum Narodowe w Warszawie
- Muzeum Lubelskie w Lublinie
- Zachęta - Narodowa Galeria Sztuki
- Muzeum Łazienki Królewskie w Warszawie
- Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK
- Galeria Arsenał w Białymstoku
- Muzeum Sztuki w Łodzi - Muzeum Pałac Herbsta

Zbudowano stronę internetową www.czytanieobrazow.pl oraz udostępniono stosowne aplikacje w Google Kiosk Play oraz AppStore.

5.2. Otwarci dla wszystkich!

Projekt dwuletni, realizowany w latach 2017-2018. Celem projektu jest edukacja kadr instytucji kultury w zakresie udostępniania kultury osobom z niepełnosprawnościami słuchu, wzroku, ruchową i intelektualną. Każdego roku odbywają się dwa szkolenia z obsługi widza z niepełnosprawnością wzroku, słuchu i ruchową, szkolenia z obsługi osób z niepełnosprawnościami oraz szkolenia z audiodeskrypcji. Projekt zakończy się wydaniem publikacji o udostępnianiu kultury osobom z niepełnosprawnościami.

Organizowane w ramach projektu szkolenia miały miejsce w Warszawie w Spółdzielni Socjalnej Wola oraz w Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie

Szkolenia w ramach projektu:

- 27-28 marca i 3 kwietnia 2017 - szkolenie "Obsługa widza z niepełnosprawnością intelektualną"
- 8-9 i 15 maja 2017 - szkolenie "Obsługa widza z niepełnosprawnością intelektualną"
- 29-30 maja 2017 - szkolenie "Obsługa widza z niepełnosprawnością wzroku, słuchu i ruchu"
- 19-20 czerwca 2017 - szkolenie "Obsługa widza z niepełnosprawnością wzroku, słuchu i ruchu"
- 28-29 sierpnia 2017 - szkolenie "Audiodeskrypcja"
- 23-24 października 2017 - szkolenie "Audiodeskrypcja"



5.3. Rodzina kinomaniaków

Projekt trzyletni, realizowany w latach 2017-2019, celem projektu jest udostępnianie dzieł filmowych całym rodzinom, każdego roku odbywa się 10 pokazów filmowych, 4 rodzinne i 6 dla młodzieży i dorosłych. Podczas pokazów dla dorosłych dzieci uczestniczą w warsztatach edukacyjnych prowadzonych przez wykwalifikowanego animatora.

W roku 2017 działania prowadzone były w kinach: Kinoteka oraz Elektronik, w Warszawie.

W roku 2017 odbyło się 10 pokazów filmowych:

- 22 maja 2017 – Kinoteka - "Sztuka kochania"
- 12 czerwca 2017 – Kinoteka - "Zwierzogród"
- 3 lipca 2017 – Kinoteka - "Pokot"
- 28 sierpnia 2017 – Kinoteka - "Toni Erdmann"
- 11 września 2017 – Kinoteka - "Klient"
- 6 października 2017 – Elektronik - "La la land"
- 27 października 2017 – Elektronik - "Mężczyzna imieniem Ove"
- 30 listopada 2017 – Kinoteka - "Klub włóczykiów"
- 3 grudnia oraz 6 grudnia 2017 – Elektronik - "Kraina lodu"





5.4. Filmolekcje dla każdego

Projekt dwuletni, realizowany w latach 2017-2018, celem projektu jest edukacja filmowa dostosowana do potrzeb osób z niepełnosprawnością słuchu i wzroku. W ramach projektu zostanie zorganizowanych 11 pokazów filmowych i 16 warsztatów. Stworzymy również tłumaczenia na PJM do pojęć filmowych. Efektem końcowym projektu jest przygotowanie publikacji o edukacji filmowej osób z niepełnosprawnościami sensorycznymi.

W roku 2017 odbyło się 5 pokazów filmowych w Warszawie:

26 kwietnia 2017 – Mazowiecki Instytut Kultury – „Symetria”

15 maja 2017 – Mazowiecki Instytut Kultury – „Powidoki”

30 października 2017 – Kinoteka – „Milczenie”

8 października 2017 – kino Elektronik – „Życie animowane”

30 listopada 2017 – Kinoteka – „Maria Skłodowska-Curie”

oraz 8 warsztatów:

6-8 października 2017 - kino Elektronik - warsztaty z reżyserem Jarosławem Wszędybyłem dla osób z niepełnosprawnością wzroku podczas festiwalu Przejścia

10-12 listopada 2017 - OSWG Łucka - warsztaty grupy Młodzi Migają Muzykę z reżyserem Jarosławem Wszędybyłem

14 listopada 2017 - Kinoteka - warsztaty do filmu "Twój Vincent" z Bożeną Pysiewicz z Muzeum Narodowego

W 2017 roku przetłumaczono na PJM 20 pojęć, m.in. fabuła, intertekstualność, setka, animacja, dokument.





5.5. Tydzień Kultury bez Barier w Polsce

Celem projektu jest pokazanie niepełnosprawnym odbiorcom z Warszawy dostępności instytucji kultury z Polski, a dla instytucji jest to możliwość pokazania swojego dorobku w dziedzinie udostępniania kultury oraz skonfrontowania podejmowanych działań z aktywnymi, kompetentnymi widzami z niepełnosprawnością. W ramach projektu zorganizowano trzy rajdy kulturalne bez barier, podczas których odwiedziliśmy dwanaście instytucji kultury z dziewięciu miast. Pomogliśmy w dostosowaniu 12 wydarzeń, które odbyły się w ramach Warszawskiego Festiwalu Kultury Bez Barier.

Podczas rajdów zwizytowaliśmy poniższe instytucje:

Muzeum Nadwiślańskie w Kazimierzu Dolnym,
Muzeum Historyczne w Sanoku,
Teatr Maska i Muzeum Dobranoczek w Rzeszowie,
Muzeum Lubelskie w Lublinie,
Dom Słów - Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN" w Lublinie,
Muzeum Pana Tadeusza we Wrocławiu,
Muzeum Śląskie w Katowicach,
Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora - Cricoteka w Krakowie,
Muzeum Narodowe w Kielcach - Pałac Biskupów Krakowskich,
Muzeum Miasta Gdyni,
Centrum Sztuki Współczesnej Łaźnia w Gdańsku.





5.6. Historia dostępna!

Projekt ma na celu poszerzenie wiedzy historycznej osób z niepełnosprawnościami, zrealizowaliśmy go poprzez dodanie tłumaczenia na Polski Język Migowy do komiksu "Koleje Losu. Białystok Józefa Piłsudskiego" i pokazanie trzech filmów historycznych z udogodnieniami. W ramach projektu wspólnie z Fundacją Barak Kultury zorganizowaliśmy happening w Poznaniu, w którym środowiska osób z niepełnosprawnościami mogły zmanifestować swoją obecność w życiu społecznym i kulturalnym.

30 września 2017 - premiera komiksu "Koleje losu. Białystok Józefa Piłsudskiego" z tłumaczeniem na Polski Język Migowy

21 października 2017 - Happening „Za i przeciw” w Poznaniu. Wzięli w nim udział opiekunowie i podopieczni z organizacji: Fundacja Dom Autysty, Dobra Kawiarnia, Wielkopolska Jednostka Towarzystwa Pomocy Głuchoniewidomym, Spółdzielnia Socjalna FURIA, Fundacja FIONA, Stowarzyszenie Na Tak, Przestrzeń Działań Otwartych, Warsztat Terapii Zajęciowej Krzemień, Warsztat Terapii Zajęciowej Przylesie, Warsztat Terapii Zajęciowej "Koniczynka".

Pokazy filmowe:

10 września 2017 - kino Nowe Horyzonty we Wrocławiu - pokaz filmu "Obywatel"

16 listopada 2017 - Muzeum Wojska w Białymstoku - "Inka"

15 grudnia 2017 - Galeria Łazęga Poznańska w Poznaniu - pokaz filmu "Zawrócony"

5.7. Encyklopedia sztuki w PJM – warsztaty i tworzenie haseł 2

Projekt promujący sztukę wśród g-/Głuchych. W ramach projektu stworzono filmy z tłumaczeniem PJM do 50 definicji z dziedziny sztuki. Odbyło się również 11 warsztatów dla młodzieży niesłyszącej prowadzonych przez Głuchych edukatorów z Grupy Artystów Głuchych w następujących instytucjach: Muzeum Narodowe w Warszawie, Muzeum Śląskie w Katowicach, MOCAK Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie, Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki w Warszawie



5.8. Teatry dla wszystkich!

Cztery spektakle teatralne z audiodeskrypcją i napisami dla niesłyszących lub tłumaczeniem na język migowy we współpracy z warszawskimi teatrami zrealizowane w ramach małego grantu.

Działania były prowadzone w Warszawie w trzech teatrach: Studio, Powszechnym i Dramatycznym.

Wydarzenia w ramach projektu:

- 17 czerwca 2017 godz. 19:00 - Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy - spektakl "Sługa dwóch panów"
- 26 czerwca 2017 godz. 19:00 - Teatr Syrena - spektakl "Nasze żony"
- 9 lipca 2017 godz. 19:30 - Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy - spektakl "Plastiki"

5.9. Conradoteka dla wszystkich

Projekt promujący twórczość Josepha Conrada. W ramach projektu odbyły się warsztaty fotograficzne dla osób z niepełnosprawnością słuchu oraz teatralno-dramowe dla osób z niepełnosprawnością wzroku. We wszystkich działaniach mogły wziąć udział osoby pełnosprawne. Finałem projektu był spektakl oparty na powieści "Jądro ciemności" ze scenografią złożoną ze zdjęć wykonanych przez uczestników warsztatów fotograficznych.

Dwudniowe warsztaty fotograficzne odbyły się 30.09-01.10.2017 w Bemowskim Centrum Kultury. Zaś próby grupy dramowo-teatralnej miały miejsce w Polskim Związku Niewidomych.

Efektom pracy na warsztatach fotograficznych są zdjęcia zrobione przez uczestników, które służyły także jako scenografia do spektaklu wystawionego przez osoby z grupy teatralno-dramowej.





6. Przyznane dotacje:

Miasto Stołeczne Warszawa

Rodzina kinomaniaków - 75 000,00 zł
Filmolekcje dla każdego - 50 000,00 zł
Otwarcia dla wszystkich - 39 160,00 zł
Teatry dla wszystkich - 10 000,00 zł

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Conradoteka dla wszystkich – 20 000 zł
Czytanie Obrazów – 91 000 zł
Encyklopedia Sztuki w PJM – 37 000 zł

Narodowe Centrum Kultury

Tydzień Kultury Bez Barier w Polsce – 56 000 zł

Muzeum Historii Polski

Historia Dostępna – 33 000 zł

W sumie – 411 160 zł



7. Działalność gospodarcza

W 2017 roku prowadziliśmy działalność gospodarczą w następujących obszarach:

- Zapewnienie dostępności wydarzeń
- Zapewnienie dostępności tekstów kultury
- Szkolenia z zakresu udostępniania wydarzeń kulturalnych dla osób z niepełnosprawnościami, obsługi osób z niepełnosprawnościami oraz tworzenia audiodeskrypcji
- Konsultacje rozwiązań w zakresie dostępności oferty kulturalnej i miejsc

Dochód z działalności gospodarczej w całości zostanie przeznaczony na realizację celów statutowych fundacji.

7.1. Dane o zatrudnieniu w okresie sprawozdawczym

1. Pracownicy oraz osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	
1. Liczba osób zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy: <i>odpowiedzi należy uwzględnić wszystkie osoby zatrudnione w organizacji na podstawie stosunku pracy (etat lub część etatu) w okresie sprawozdawczym, nawet jeśli obecnie nie są już zatrudnione w organizacji)</i>	4
2. Przeciętna liczba zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy w przeliczeniu na pełne etaty: <i>w określić przeciętne zatrudnienie należy zsumować wszystkie osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w poszczególnych miesiącach w okresie sprawozdawczym (wraz z ułamkami odpowiadającymi części etatu, np. 0,5 w przypadku osoby zatrudnionej na pół etatu), dodać do siebie sumy zatrudnionych z 12 miesięcy i podzielić przez 12. Wynik wpisać z dokładnością do 1 miejsca po przecinku)</i>	2,67
3. Liczba osób świadczących usługi w organizacji na podstawie umowy cywilnoprawnej:	47